

Ведущие
полевые
культуры



Самоходные машины



2500 л 3200 л 4200 л 5200 л

BERTHOUD®
Forward together

RAPTOR®

Эффективный партнер для максимального повышения рентабельности



Версию исполнения с центральным расположением кабины, оборудованной передней или задней штангой, также дополняет версия с передним расположением кабины: эти три модели представляют сегодня гамму наиболее укомплектованных самоходных машин на рынке. Гамма RAPTOR предлагает модели с баками объемом от 2500 до 5200 л и штангами от 24 до 44 м, обеспечивающие ряд преимуществ, направленных на оптимизацию вашей производительности: гидростатический привод с мотор-редукторами, двигатель DEUTZ, соответствующая требованиям транспортная скорость 40 км/ч и т.д. Гамма RAPTOR была разработана для обеспечения обработки больших поверхностей, максимизируя при этом комфорт и производительность рабочего участка.

Содержание

стр. 2-3
Raptor – эффективный партнер

стр. 4-5
Raptor - самая широкая номенклатура продукции на рынке!

стр. 6-7
Шасси и привод

стр. 8
Применение без компромиссов

стр. 9
Кабина

стр. 10-11
RAPTOR во власти передовой практики

стр. 12 - 13
RAPTOR и точность решений

стр. 14
Поддержка GPS

стр. 15
Циркуляция раствора

стр. 16-17
Штанга Axiale

стр. 18-19
Штанги EKTAR B2 и B3

стр. 20-21
RAPTOR AS

стр. 22-23
Дополнительное оборудование

стр. 24-27
Технические характеристики



Гамма RAPTOR

Версия исполнения с задней штангой представлена 4 моделями с баками объемом 2500, 3200, 4200, 5200 литров и штангами AXIALE 2, DDL, EKTAR B2 и B3 шириной от 24 до 44 м



Для ознакомления с модельным рядом просмотрите видео

RAPTOR®

Самая широкая на рынке номенклатура продукции

В зависимости от ваших нужд и требований компания BERTHOUD предлагает на выбор 3 типа машин с объемом бака от 2500 до 5200 литров и штангами рабочей шириной от 24 до 44 м.



Для ознакомления с модельным рядом просмотрите видео

Гамма RAPTOR AS

Версия исполнения с передним расположением штанги предусматривает бак объемом от 4200 до 5200 литров и штангу EKTAR рабочей шириной от 36 до 42 м, предназначенную для самоходного шасси.

Гамма RAPTOR FC

Версия исполнения с передним расположением кабины представлена с баками объемом 3200, 4200 и 5200 литров и штангами AXIALE 2, DDL, EKTAR B2 шириной от 24 до 42 м



Для ознакомления с модельным рядом просмотрите видео

Шасси и привод:

Надежность и комфорт в сочетании с мощностью

привода, получившего признание

Шасси

Механически сваренное шасси, представляющее собой профиль прямоугольного сечения, рассчитано с большим запасом прочности для обеспечения устойчивости и надежности установки. Оси состоят из механически раздвигаемых полупоперечин (опция гидравлически регулируемой колеи)



Преимущества шасси

- + Поддрессоренный передний и задний мост с пневматической подвеской
- + Со стороны штанги качающийся мост для оптимальной адаптации установки к состоянию поверхности рабочих участков
- + Уравнительный клапан для регулирования давления воздуха в подвеске в зависимости от нагрузки
- + Гидравлические амортизаторы на каждом колесе для ограничения паразитных колебаний

> Направление:

4 ведущих и направляющих колеса с электронным управлением: функция 2RD (2 направляющих колеса), 4RD (4 направляющих колеса), 4 колеса в режиме крабового хода и коррекция большого угла уклона

Преимущества

- + Очень хорошая маневренность, в частности, при развороте с очень ограниченным радиусом поворота
- + Оптимальная устойчивость при угле уклона с коррекцией на задней оси
- + Автоматическое выравнивание задней оси

Гидростатический привод BOSCH REXROTH с мотор-редукторами

Преимущества

- + Быстроходный двигатель с переменным рабочим объемом: гибкость и адаптивность
- + Конечное передаточное число, обеспечиваемое планетарной передачей: мощность и большой крутящий момент
- + Система управления AUTOMOTIVE: устанавливается на наших машинах вот уже более 10 лет, благодаря технике RAPTOR вы приобретаете возможность управления по типу "бесступенчатого изменения скорости"
- + 2 гидравлических насоса с регулируемым рабочим объемом: передняя/задняя гидромеханическая блокировка
- + Блокировка дифференциалов в стандартной комплектации
- + Крузиз-контроль HYDROPILOT в стандартной комплектации: регулятор и ограничитель скорости для поддержания постоянной рабочей скорости
- + Динамичное, гидростатическое и статическое торможение на 4 колесах
- + 3 диапазона скоростей: 0-15 км/ч - 0-22 км/ч - 0-40 км/ч



+ Двигатели, встроенные в стойки для снижения повреждения культур

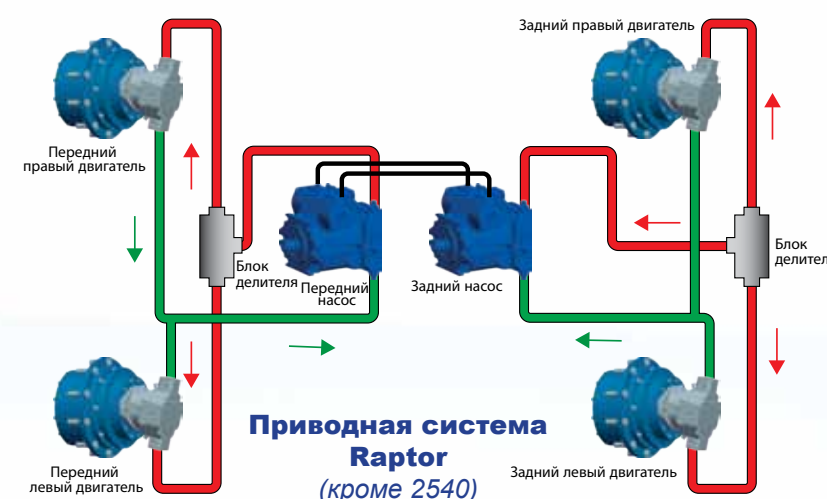
Другие типы приводов

применительно к RAPTOR:

- > Полный гидростатический привод: меньшее кпд передачи / меньший крутящий момент, передаваемый на колеса / перегрев трансмиссионного масла при необходимости большой мощности / плохое распределение мощности на четыре колеса в тяжелых условиях
- > Гидромеханический привод: больший объем технического обслуживания (слив масла из моста) и более быстрый износ (вал, контрпривод и т.д.) Шумный привод

> Простота технического обслуживания моделей RAPTOR:

Различные узлы легко доступны для проведения технического обслуживания: радиаторы и фильтры под съемной решеткой, бак для гидравлического масла под боковой панелью



> Двигатель:

Модели RAPTOR и RAPTOR AS оборудованы двигателем DEUTZ, отвечающим экологическим нормам TIER 3A (6-цилиндровый двигатель объемом 6,06 л)
Модели RAPTOR FC оборудованы двигателем DEUTZ, отвечающим экологическим нормам TIER 3b, с технологией РВГ и фильтром твердых частиц

Преимущества двигателя, отвечающего экологическим нормам TIER 3b:

- > Отсутствие необходимости добавления присадок, оператор продолжает работать как и с моделью в стандартном исполнении
- > Автоматическая регенерация с указанием текущих показателей регенерации и возможностью ручного переноса, осуществляемого оператором



RAPTOR 2540: легкий, но прочный!

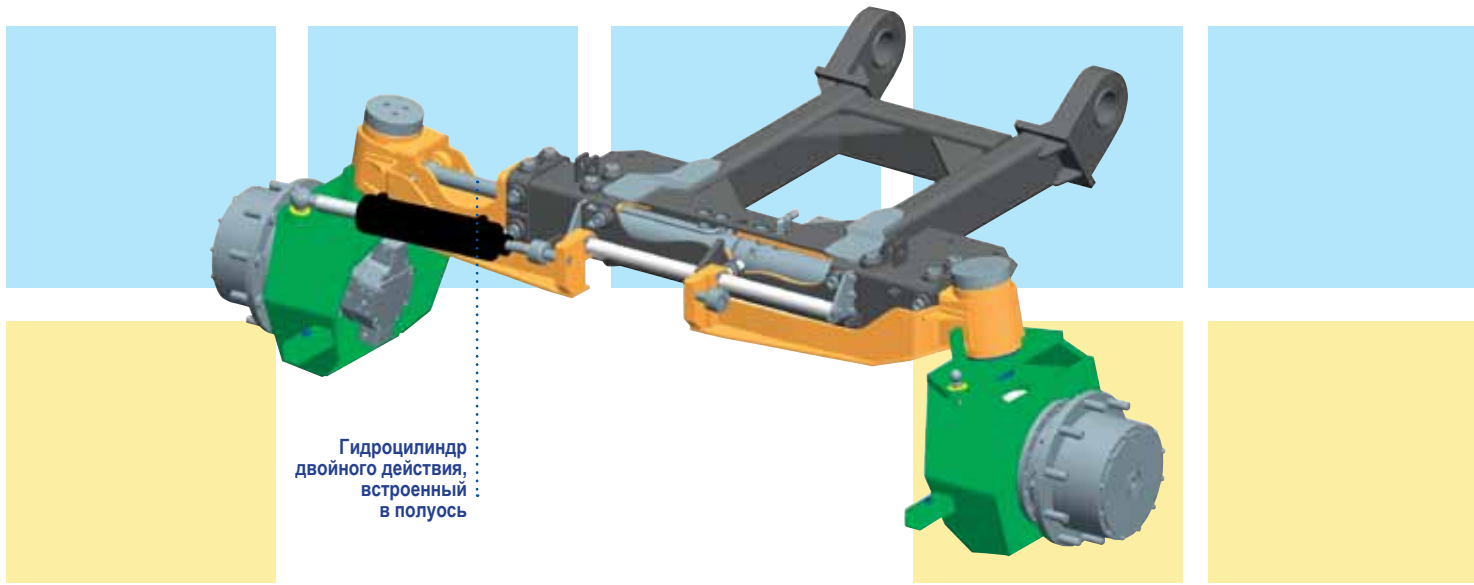
- > Особая гидравлическая система: гидравлический насос с регулируемым рабочим объемом, соединенный с 2 быстроходными двигателями с переменным рабочим объемом и мотор-редукторами сзади и с двумя тихоходными двигателями спереди
- > 4 ведущих колеса и 2 направляющих колеса в стандартной комплектации (4 направляющих колеса на заказ)
- > 1 пневматическая подвеска спереди и 1 сзади
- > Передние шины отличаются от задних шин
- > Малый радиус поворота для обеспечения эффективной маневренности

Оптимальное соотношение массы и мощности
25 л.с./тонна

Компания Berthoud в центре инноваций

Применение без компромиссов!

Гидравлически регулируемая колея: отрегулируйте ширину рабочей колеи в соответствии с условиями, регулировка колеи предусматривает амплитуду в 600 мм при ширине от 1,80 до 3,05 м в зависимости от модели (см. таблицу в конце брошюры).



Гидроцилиндр двойного действия, встроенный в полуось



Простая и эффективная концепция: каждая полуось управляется отдельно гидроцилиндром двойного действия: **сокращение объема техобслуживания, незначительный износ с течением времени**

- Предусматривается 4 рабочих режима:
- > Автоматический режим: позволяет запрограммировать желаемую ширину колеи с автоматической регулировкой, как только установка приводится в движение
 - > Ручной режим: позволяет осуществлять управление каждым колесом установки по отдельности
 - > Режим посадки: контроль параллельности
 - > Режим смещения: позволяет записать значение выноса обода колеса между 2 типоразмерами шин



Клиренс

В зависимости от модели клиренс составляет от 1,05 до 1,8 м. Это позволяет вам в значительной степени сократить повреждение культур.

Оборудование с большим клиренсом



Благодаря клиренсу от 1,4 м до 1,8 м компания BERTHOUD предлагает особое оборудование:

- > TWINLIFT: данная особенность BERTHOUD на базе двухрамной системы позволяет производить обработку без вмешательства оператора как на голой почве, так и на участках с высокорослыми культурами с высотой под штангой от 0,5 м до 3,1 м
- > Упрощенный доступ к запуску установки благодаря съемной стремянке.



Кабина: когда вождение становится удовольствием



Модель RAPTOR и RAPTOR AS

- Кабина с центральным расположением
- Простой доступ сзади
- Кабина с панорамным обзором, установленная на сайлентблоке, повышенная звукоизоляция
- Герметичная кабина, фильтрация на активированном угле; уровень категории 3
- Климат-контроль
- Автомобильный радиоприемник, MP3-проигрыватель
- Поворотное сиденье с пневмоподвеской
- Зеркала заднего вида с электроприводом и обогревом
- Дополнительно откидное сиденье
- Лестница с гидравлическим подъемником и защитным обтекателем



Модель RAPTOR FC

Кабина с гидравлическим подъемом на подвеске с двумя азотными аккумуляторами.

- + Простой доступ в кабину благодаря убирающейся платформе
- + Снижение тряски в кабине в сравнении конкурентными моделями
- + Доступ в кабину с помощью задней откидной лестницы, когда кабина удерживается в верхнем положении
- + Фильтрация на активированном угле
- + Климат-контроль.
- + Повышенная звукоизоляция
- + Пассажирское сиденье в стандартной комплектации
- + Зеркала заднего вида с электроприводом и обогревом



Все под рукой!



- 1 Режимы вождения: 2RD/4RD/4 колеса в режиме "крабового хода"
- 2 Регулятор заднего уклона: переключатель для выбора направления поворота + потенциометр для измерения угла поворота
- 3 Скорость прохода в снаряженном состоянии
- 4 Стояночный тормоз
- 5 вкл./выкл. насоса разбрызгивателя
- 6 Регулятор числа оборотов насоса
- 7 Блокировка дифференциалов
- 8 Селектор мощность трансмиссии
- 9 Регулятор числа оборотов двигателя
- 10 Ограничитель скорости
- 11 Регулятор скорости

RAPTOR®

Подузел насоса Блок выбора DUALMATIC и насос OMEGA составляют единую систему!

DUALMATIC

DUALMATIC, простота в использовании и сокращение остаточного объема рабочего раствора. Специально разработанный компанией BERTHOUD, блок позволяет сократить длину трубопроводов и снизить остаточный объем рабочего раствора в конце использования благодаря ярусному расположению клапанов. Кроме того, сокращая число клапанов, он упрощает эксплуатацию установки. Он соединен с панелью управления BERLOGIC, обеспечивающей идентификацию 17 функций установки посредством текстовых сообщений = отсутствие какого-либо риска неверного толкования функций.



Центробежный двухтурбинный насос, разработанный компанией BERTHOUD, сочетает высокую производительность и давление:

- > 550 л/мин при 3 барах
- > 2 секции низкого и высокого давления
- > Насос с автозапуском
- > Давление до 8 бар при опрыскивании
- > Расположен рядом с нижней частью бака для сокращения остаточного объема рабочего раствора

Насос OMEGA

ЭКСКЛЮЗИВНОЕ РЕШЕНИЕ
BERTHOUD



Ваш опрыскиватель мгновенно подчиняется командам благодаря DUALELEC, единственной в своем роде системе полностью механизированного управления функциями

Являясь полностью электрической версией, система DUALELEC позволяет управлять всеми функциями опрыскивателя Raptor из кабины и с пускового пульта, не задействуя вентиль. (опция)

- > Управление промывкой бака, штангой и контурами из кабины
- > Управление смешиванием в ручном режиме
- > Управление объемом заправки бака с автоматической остановкой и автоматическое управление перемешиванием в зависимости от уровня жидкости в баке с помощью DUALELEC 5
- > В случае неполадки систему можно использовать в ручном режиме



Загрузочный бункер:

- > Емкость 25 л
- > Выступающая рукоятка для открывания и дополнительный вентиль для промывки бункера
- > Насадка для промывки канистр
- > Подача чистой воды через систему внешнего всасывания или промывочный бак для промывки канистр



Raptor 2540

Во власти передовой практики

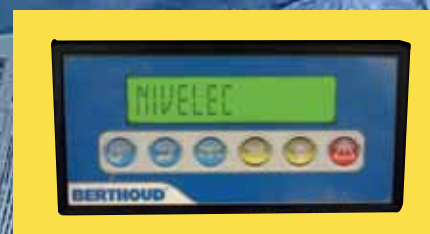


Удаление остаточного объема рабочего раствора

Управление остаточным объемом рабочего раствора путем точного измерения объема продукта в баке

Датчик NIVELEC оптимизация точности

- > Цифровая индикация уровня раствора в баке на пусковом пульте и в кабине
- > Сохранение ленточного уровнемера для обеспечения прямого считывания показаний



Датчик NIVOMATIC: решение, предотвращающее перелив!

- > Программирование объема заправки бака со звуковым оповещением или остановкой заправки
- > Сохранение ленточного уровнемера для обеспечения прямого считывания показаний

передовая практика компании BERTHOUD



DP TRONIC и e C TRONIC : электронное регулирование посредством датчика давления

Регулирование по датчику давления дает много преимуществ:

- > Повышенная точность (измерение давления максимально близко к форсунке и большая эффективность при малых нормах внесения)
- > Система не подвержена заиливанию или забиванию
- > Нет необходимости в различных возвратных линиях
- > Сокращение объема технического обслуживания
- > Попеременное отключение форсунок без изменения регулировки

Монитор DP TRONIC

Монитор обеспечивает:

- > Управление опрыскиванием и штангой
- > Регулировку объема/га
- > Постоянное отображение 4 основных параметров опрыскивания (объем/га, скорость, количество литров внесенного раствора, измеренное давление)
- > Отображение простых суммарных значений и внесение их в память для 10 участков
- > Совместимость с системами точного земледелия

Преимущества DP TRONIC

- + Точность запуска
- + Минимальное давление во время опрыскивания (порог давления)
- + Изменение дозы во время обработки, но в пределах DPE
- + Использование в комплексе с многофункциональной ручкой управления для большего удобства в работе



Монитор e C TRONIC

Монитор обеспечивает:

- > Постоянное отображение основных параметров опрыскивания (объем/га, скорость, измеренное давление)
- > Интегрирование некоторых опций: DUALEC, метеостанция и т.д.
- > Полный контроль рабочего процесса (управление участками, многопользовательский режим и т.д.)
- > Управление 15 секциями по отдельности и последовательно с помощью многофункциональной ручки управления
- > Дополнительно помощь в вождении: автоматическое развертывание / складывание штанги Автоматическое управление поворотной полосой



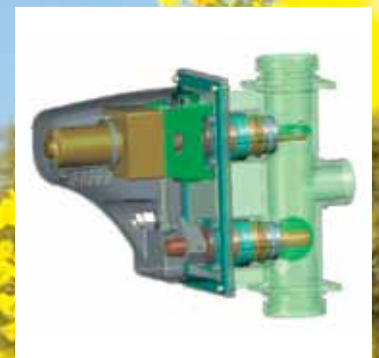
ЭКСКЛЮЗИВНОЕ РЕШЕНИЕ BERTHOUD

Преимущества e C TRONIC

- + Технология BUS CAN
- + Широкий цветной экран 15 см
- + Беспроводная многофункциональная ручка управления e PILOT в стандартной комплектации: управление в радиусе более 25 м от центрального блока для внешнего контроля возможной закупорки форсунок, регулировки штанг, измерения нормы расхода форсункой!

Регулировочный клапан BERTHOUD

- > Двойной запорный клапан
- > Возможность снижения производительности насоса OMEGA: снижает ток жидкости по возвратным линиям регулировочного клапана, когда потребность в расходе мала = предотвращение образования пены = снижение остаточного объема рабочего раствора



непрерывное развитие BERTHOUD

Поддержка функции GPS: Упростите свой труд

Компания BERTHOUD предлагает различные возможности для точного земледелия

Блоки e TECH или e TECH Visio: ключевое решение в руках!

Блоки регулирования BERTHOUD могут оснащаться блоками e TECH или e TECH Visio для управления курсом и отключением секций.
Консоль управления с тактильным экраном обладает таким же уровнем функциональности и предусматривает экран в 2 размерах, а именно, 5"7 или 8"4.

Данные решения обеспечивают:

- > Управление или автоматическое управление курсом
 - > Отключение секций на основе технологии GPS с индикацией состояния секций (закрытые/открытые) и зон, обработанных с одинарным, двойным или тройным перекрытием между рядами.
- Каждая область применения требует разных уровней точности, решения GPS BERTHOUD поставляются в стандартной комплектации с приемником EGNOS (бесплатный сигнал - точность 15-30 см), для повышения точности дополнительно могут поставляться средства с другими уровнями приема сигнала.

Данные два блока могут подключаться к камерам для осуществления контроля с отображением указателя курса.

Преимущества второго блока управления, предназначенного для функции поддержки GPS:

- > Эргономика использования: один блок = одна функция
- > Возможность использования указателя курса в другой сфере



Выберите решение на свое усмотрение!

Блоки регулирования BERTHOUD могут работать совместно с многочисленными решениями GPS, существующими на рынке. Модельный ряд RAPTOR может в качестве дополнительной функции предварительно настраиваться на автоматическое управление курсом, а также оснащаться комплектом TRIMBLE Ready.

цифровые технологии BERTHOUD

Циркуляция раствора почувствуйте разницу!

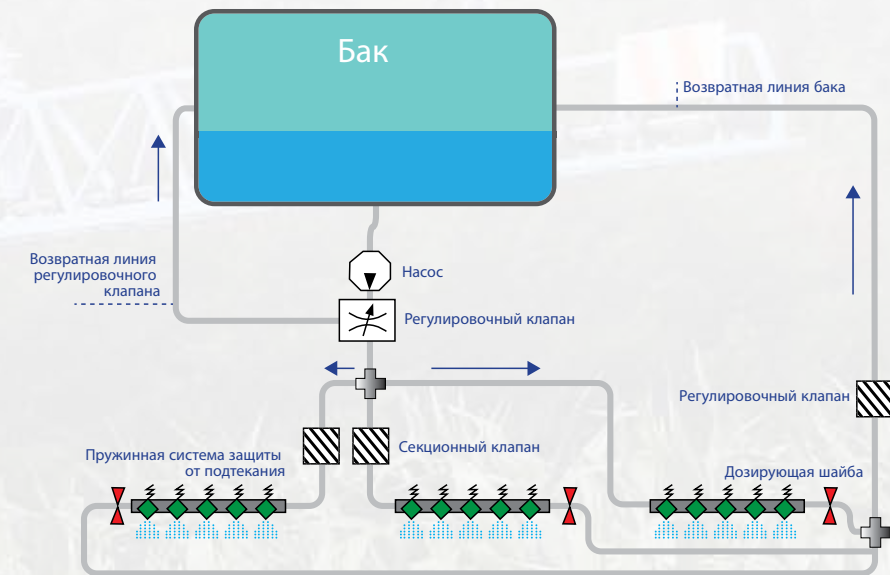
Периодическая циркуляция: основное решение

Рабочий раствор циркулирует в секциях только при опрыскивании, отсутствие тока жидкости по возвратной линии бака в конце секции.
Опрыскиватель RAPTOR может предусматривать другие типы циркуляции раствора.

RAPTOR может также оснащаться системой полунепрерывной циркуляции. Эта система выполняет непрерывную циркуляцию жидкости во время опрыскивания, чтобы не допустить заиливания в конце секций.

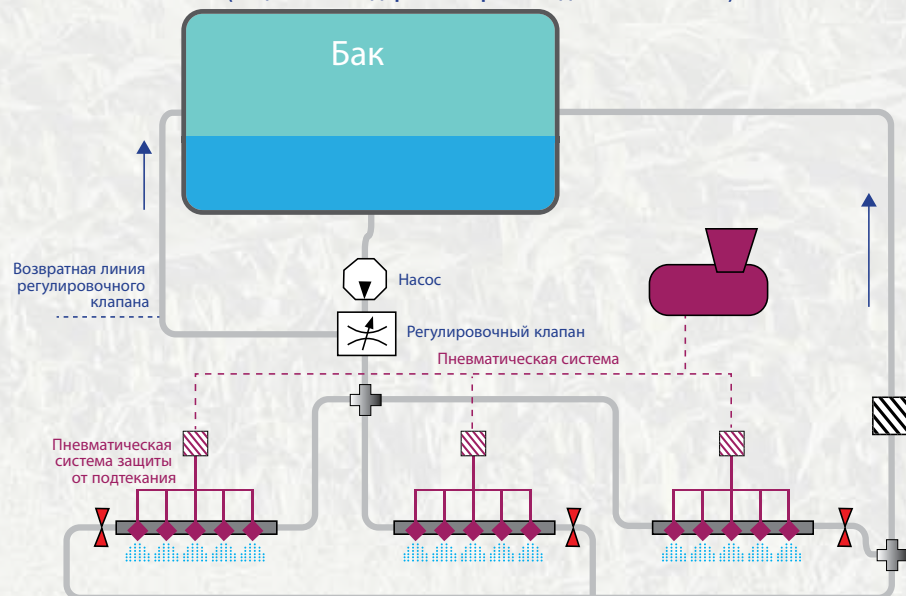
Данный тип циркуляции предпочтителен при использовании порошковых продуктов и при обработке с низкими нормами внесения.

Полунепрерывная циркуляция (опция):



Непрерывная циркуляция

(опция - в стандартной версии модели RAPTOR AS):



Она обеспечивает циркуляцию раствора как во время, так и вне цикла опрыскивания. Опираясь на использование пневматической системы защиты от подтекания (AGP) она приносит различные преимущества:

- > Минимизация образования загрязнений и осадка
- > Постоянное перемешивание
- > Возможность неоднократного использования промывочной воды за счет ее «рециркуляции» = меньше загрязненной воды, которую необходимо сливать
- > Быстрый запуск
- > Мгновенное отключение посредством пневматики
- > Возвратные линии, проходящие по одному трубопроводу
- > Клапаны с сервоприводом для открытия системы циркуляции из кабины
- > Мгновенное низкзатратное включение благодаря пневматической системе в стандартной комплектации моделей Raptor

Штанга AXIALE

Исключительная вертикальная устойчивость, особенно при поворотах, очень хорошее поведение на наклонных участках благодаря подвеске на центральной оси. Штанга реагирует на изменения уклона участка без вмешательства человека. Представлена в вариантах с рабочей шириной от 24 до 33 м.



Штанга оборудована устройством защиты от биений секции о секцию. Данная система позволяет гасить биение в горизонтальной плоскости во время ускорения и торможения для защиты конструкции штанги.

легендарная устойчивость

Держатели форсунок
Quadrix, защищенные
спереди и сзади.



Концевые секции,
откидывающиеся в 3
направлениях



Надежность шарнирных сочленений, износостойкость цилиндров, работающих на обратный ход штока, когда штанга находится развернутом положении.



Гашение вертикальных колебаний обеспечивается азотными амортизаторами на подъемных гидроцилиндрах



конструкция для обработки ведущих полевых культур



Маятниково-осевая подвеска: преимущество  **BERTHOUD**



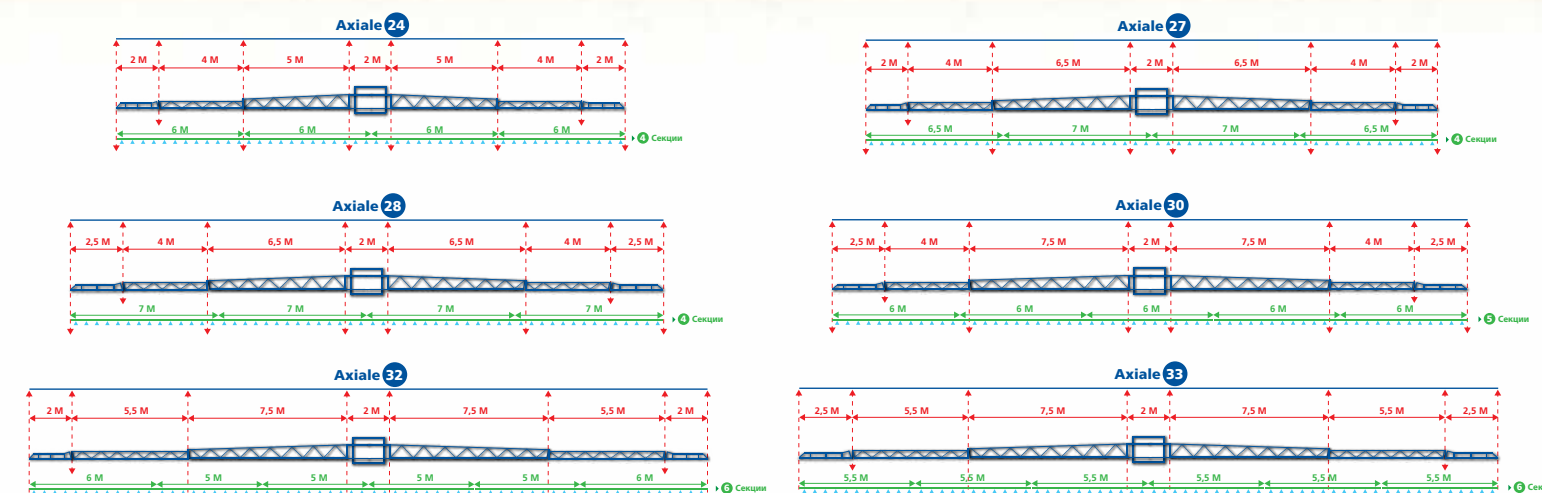
Поставляемая под заказ, она сочетает в себе ОСЕВУЮ подвеску и «+» маятниковой подвески. Управление переходом из одного режима в другой осуществляется из кабины посредством гидравлики. Таким образом, вы можете работать в любых условиях, компания BERTHOUD предлагает вам решение.

складывание и разделение

Штанга Axiale 2 с управлением ED на опрыскивателе Raptor



разделение конструкции и секций



hoy-xay BERTHOUD

Штанги ЕКТАR В2 и В3

Мощь модельного ряда: сделайте свой выбор

Штанга ЕКТАR В2: Ваше преимущество, позволяющее охватить большие площади

Представленная в версиях с рабочей шириной 36, 38, 40 и 42 м, штанга ЕКТАR В2 была разработана компанией BERTHOUD для повышения производительности на ваших рабочих участках, что является настоящим преимуществом.

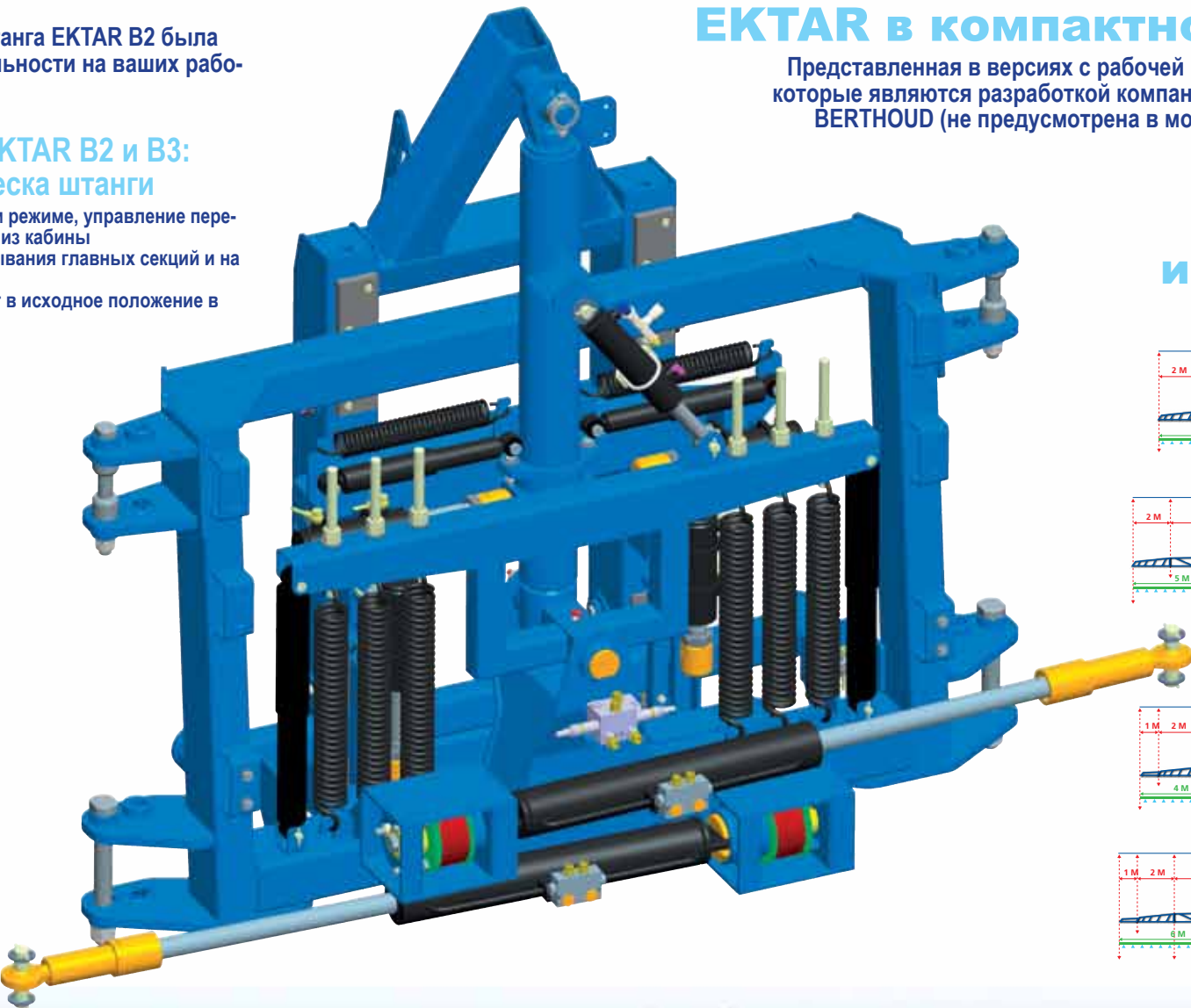
Общая черта для штанг ЕКТАR В2 и В3: маятниково-осевая подвеска штанги

- > Обеспечивается работа в осевом или маятниковом режиме, управление переходом из одного режима в другой осуществляется из кабины
- > Двойная защита от биения: на цилиндрах разворачивания главных секций и на подвижной раме
- > Контроль уклона, изменяемая геометрия и возврат в исходное положение в серийном исполнении

Треугольная конструкция секции, разработанная компанией BERTHOUD = компактность и надежность при выполнении обработки на высоких скоростях



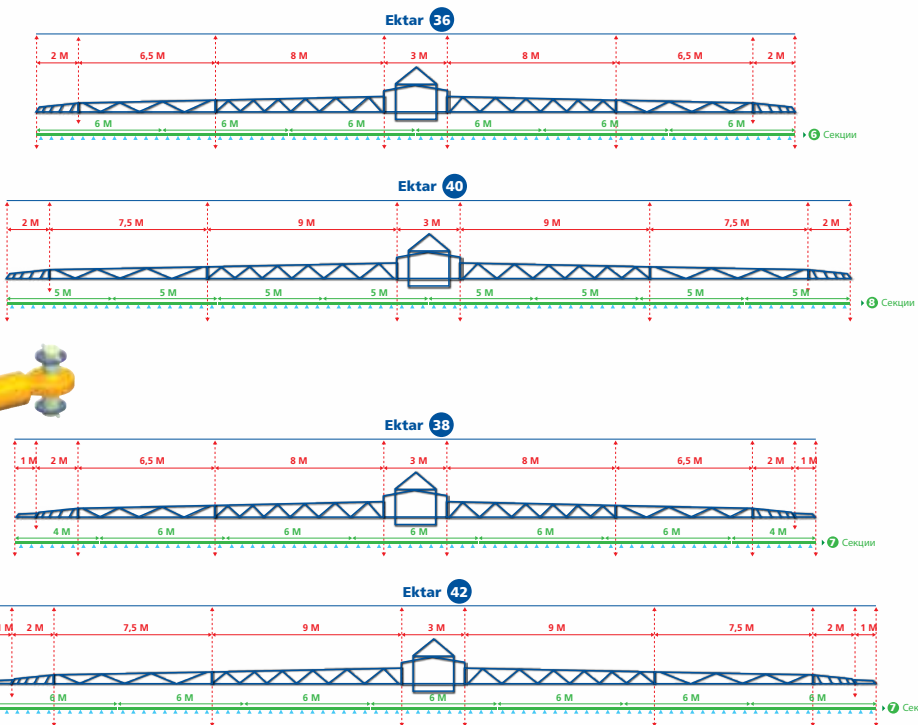
Шарнирные соединения, выполненные из стали с большим запасом прочности, обеспечивают блокировку сочленений в процессе работы. Цилиндр работает на обратный ход штока, когда штанга находится в развернутом положении = надежная блокировка.



Штанга ЕКТАR В3 : преимущество штанги ЕКТАR в компактной версии исполнения

Представленная в версиях с рабочей шириной от 36 до 44 м, штанга ЕКТАR В3 состоит из секций, которые являются разработкой компании POMMIER, и монтируется на маятниково-осевой подвеске BERTHOUD (не предусмотрена в моделях 4240FC и 5240FC с рабочей шириной от 39 до 44 м)

разделение конструкции и секций для штанги ЕКТАR В2



RAPTOR AS

Особая конструкция рамы штанги



- > Подвеска маятникового типа
- > Двойная защита от биения: на центральной раме и на цилиндрах разворачивания главных секций
- > Амортизаторы для гашения паразитных колебаний
- > Окно с широким обзором для оператора

В стандартную комплектацию входит оборудование, обеспечивающее оптимальный комфорт и максимальное повышение качество вашего труда

- > DUALELEC 5
- > Непрерывная циркуляция с пневматической системой защиты от подтекания



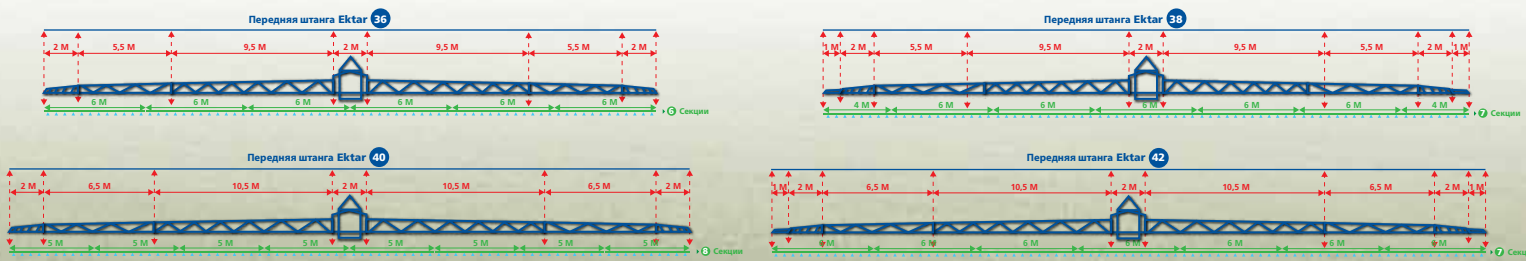
Предельная близость к линии распыления

Особая конструкция штанги самоходное шасси с передней штангой!

- > Представлена в версиях с рабочей шириной от 36 до 42 метров
- > Габаритная ширина 2,55 м: для перемещения по дороге со скоростью 40 км/ч
- > Конструкция штанги является разработкой BERTHOUD



разделение конструкции и секций



Модель доступна к продаже только на некоторых рынках (обратитесь к нам за дополнительной информацией)

Дополнительное оборудование

являющееся отличительной особенностью

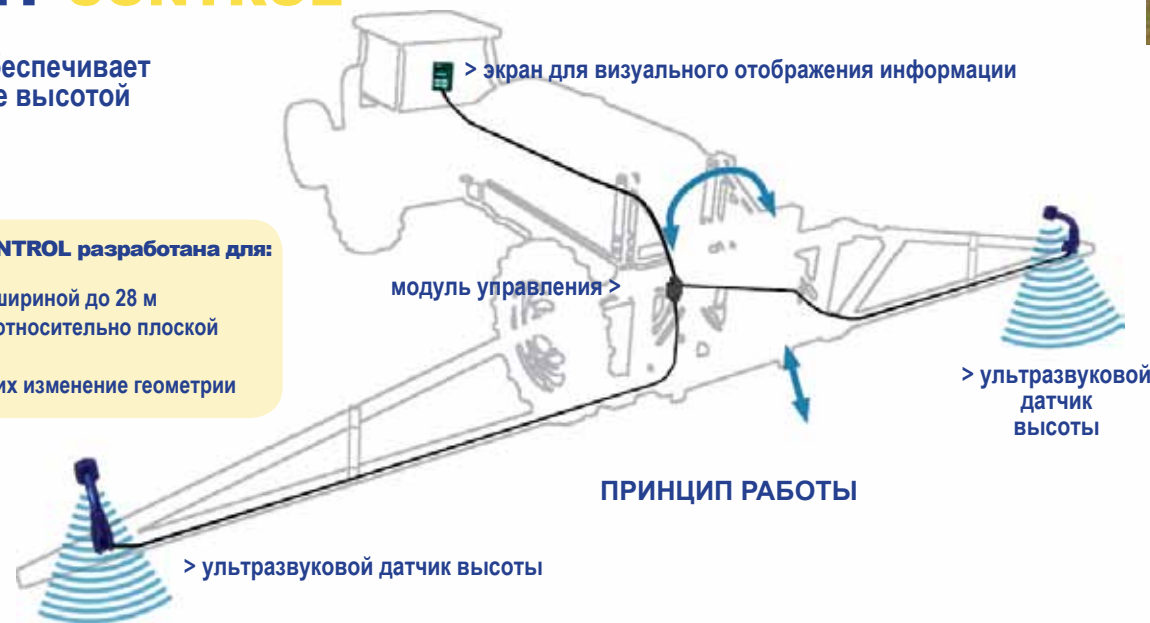
BOOM CONTROL:самая эффективная система на рынке

Система автоматического регулирования высоты штанги BOOM CONTROL от компании BERTHOUD входит в дополнительную комплектацию всех наших установок, оборудованных электрическими распределителями. Система BOOM CONTROL удерживает штангу на высоте, предварительно заданной пользователем. Существует два варианта исполнения:

Версия SLANT CONTROL

Версия SLANT CONTROL обеспечивает автоматическое управление высотой штанги и углом уклона.

- Данная версия системы BOOM CONTROL разработана для:
- опрыскивателей со штангами рабочей шириной до 28 м
 - опрыскивателей, перемещающихся по относительно плоской поверхности грунта
 - опрыскивателей, не предусматривающих изменение геометрии



Версия TOTAL CONTROL

Версия TOTAL CONTROL управляет всеми функциями штанги: **высота, изменяемая геометрия и угол наклона** (в зависимости от типа штанги)



- Данная версия системы BOOM CONTROL разработана для:
- штанги рабочей шириной более 28 м, оборудованные системой изменения геометрии
 - возможность обработки холмистых участков



ЭКСКЛЮЗИВНОЕ РЕШЕНИЕ BERTHOUD

Преимущества системы BOOM CONTROL:

- > Рабочая скорость до 30 км/ч
- > Режим "Почва/Культура"
- > В версии системы TOTAL CONTROL предусмотрен гидравлический пропорциональный клапан для обеспечения быстрого и плавного перемещения
- > Автоматическое управление в конце поля
- > Монтаж на заводе или после ввода установки в эксплуатацию

Освещение штанги

Установка может быть оснащена комплектом освещения. Для штанг рабочей шириной до 33 м предусмотрено 2 прожектора, тогда как для штанг рабочей шириной свыше 33 м комплект включает 4 прожектора



Наружная мойка

По заказу, позволяет помыть установку в поле с использованием автоматического намотчика шланга длиной 18 метров, а также пистолета и щетки.



технология BERTHOUD

Технические характеристики

	RAPTOR 2540	RAPTOR 3240	RAPTOR 4240	RAPTOR 5240	RAPTOR 3240 FC	RAPTOR 4240 FC	RAPTOR 5240 FC	RAPTOR 4240 AS	RAPTOR 5240 AS
ТЯГАЧ									
Шасси									
Пневматическая подвеска (1 спереди, 1 сзади)	X								
Пневматическая подвеска (2 спереди, 1 сзади)		X			X				
Пневматическая подвеска (2 спереди, 2 сзади)			X	X		X	X	X	X
Гидравлические амортизаторы	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Клиренс									
1,05 м	X	X			X				
1,1 м			X	X		X	X	X	X
1,25 м	O	O			O				
1,4 м	O	O	O	O	O	O	O	O	O
1,6 м	O	O	O	O				O	O
1,8 м		O	O						
Механически регулируемая колея									
от 1,8 м до 2,25 м	X		X			X	X	X	X (миним. ширина колеи 2,25 м)
от 1,8 м до 2,4 м		X			X				
от 2 м до 2,7 м	O	O	O	X (миним. ширина колеи 2,25 м)	O	O	O	O	O
от 2,2 м до 3 м			O			O	O	O	O
от 2,5 до 3,05 м	O	O			O				
Гидравлически регулируемая колея									
от 1,8 м до 2,25 м			O			O	O	O	O
от 1,8 м до 2,4 м		O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)			O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)				
от 2 м до 2,7 м		O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)	O	O	O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)	O	O	O	X
от 2,4 до 3,05 м		O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)	O	O	O (ГАЗ 1,05 или 1,25 м)	O	O	O	X
Механизм управления									
2RD	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4RD	O	X	X	X	X	X	X	X	X
Режим крабового хода	O	X	X	X	X	X	X	X	X
Коррекция угла уклона	O	X	X	X	X	X	X	X	X
Межосевое расстояние	3,8 м	3,9 м	4,45 м	4,45 м	3,9 м	4,45 м	4,45 м	4,45 м	4,45 м
Радиус поворота									
2RD	5,8 м								
4RD	3,9 м	4,8 м	5,1 м	5,1 м	4,8 м	5,1 м	5,1 м	5,1 м	5,1 м
Трансмиссия									
4 ведущих колеса	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2 насоса с регулируемым рабочим объемом		X	X	X	X	X	X	X	X
1 насос с регулируемым рабочим объемом	X								
Передние тихоходные двигатели MCR 10	X								
Передние быстроходные двигатели с переменным рабочим объемом переменный объем от 20 до 55см³		X			X				
Передние быстроходные двигатели с переменным рабочим объемом переменный объем от 28 до 80см³		O	X	X		X	X	X	X
Задние быстроходные двигатели с переменным рабочим объемом переменный объем от 20 до 55см³	X	X			X				
Задние быстроходные двигатели с переменным рабочим объемом переменный объем от 28 до 80см³		O	X	X		X	X	X	X
Блокировка дифференциалов	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Система управления AUTOMOTIVE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Круиз-контроль HYDROPILOT	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Привод									
DEUTZ TIER 3 180 л.с.	X	X							
DEUTZ TIER 3 200 л.с.		O	X					X	
DEUTZ TIER 3 240 л.с.			O	X				O	X
DEUTZ TIER 3b 176 л.с.					X				
DEUTZ TIER 3b 217 л.с.					O	X	X		
DEUTZ TIER 3b 245 л.с.						O	O		
Скорость									
В поле: 16-19 км/ч	X								
В поле: 16-22 км/ч		X	X	X	X	X	X	X	X
На дорожном полотне: 40 км/ч	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Топливный бак	310 л	360 л	360 л	360 л	360 л	360 л	360 л	360 л	360 л
Лестница доступа в кабину с гидравлическим подъемом		X	X	X	X	X	X	X	X
Лестница доступа в кабину с ручным подъемом	X								
Автоматическое управление курсом	O	O	O	O	O	O	O	O	O

гамма RAPTOR

	RAPTOR 2540	RAPTOR 3240	RAPTOR 4240	RAPTOR 5240	RAPTOR 3240 FC	RAPTOR 4240 FC	RAPTOR 5240 FC	RAPTOR 4240 AS	RAPTOR 5240 AS
ОПРЫСКИВАТЕЛЬ									
Основной бак	2500 л + 5%	3200 л + 5%	4200 л + 5%	5200 л + 5%	3200 л + 5%	4200 л + 5%	5200 л + 5%	4200 л + 5%	5200 л + 5%
Промывочный бак емкостью 260 л	X								
Промывочный бак емкостью 440 л		X			X				
Промывочный бак емкостью 450 л			X	X		X	X	X	X
Бак для мытья рук	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Загрузочный бункер с ручным подъемом	X								
Загрузочный бункер с гидравлическим подъемом		X	X	X	X	X	X	X	X
Ленточный уровнемер	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Датчик NIVELEC	X	X	X	X	X	X	X		
Датчик NIVOMATIC	O	O	O	O	O	O	O	X	X
DUALEC 4	O	O	O	O	O	O	O		
DUALEC 5	O	O	O	O	O	O	O	X	X
Заливной фильтр 8/10	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Нагнетательный фильтр 4/10	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Управление интенсивностью перемешивания	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Электрическое отключение перемешивания	O	O	O	O	O	O	O	X	X
Промывка штанги без тока жидкости по возвратной линии бака	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Промывка основного бака	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DP TRONIC	В зависимости от выбора основной установки							В зависимости от выбора основной установки	
EC TRONIC					X	X	X		
Штанга AXIALE	24-28м	X	X	X	X	X	X		
Штанга DDL	Дополнительно к модели с рампой AXIALE								
Штанги EKTAR B2/B3			X	X		X (кроме штанги EKTAR B3 рабочей шириной от 39 до 44 м)			
Штанга EKTAR передняя								X	X
Трубы из нержавеющей стали	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Форсунки	4 комплекта форсунок в стандартной комплектации								
BOOM CONTROL	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Полупрерывная циркуляция	O	O	O	O	O	O	O		
Непрерывная циркуляция (AGP)	O	O	O	O	O	O	O	X	X
Освещение штанги	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Наружная мойка	O	O	O	O	O	O	O	O	O
TWINLIFT		O	O	O	O	O	O		

X	Стандартная комплектация
O	Дополнительная комплектация:
	Не предусматривается



Габаритные размеры

	RAPTOR 2540		RAPTOR 3240			
	AX24	AX28	AX24	AX28	AX30	AX32-33
Общая порожняя масса	7145	7215	8445	8510	8875	8900
Порожняя масса, ось 1	3371	3405	4525	4560	4755	4770
Порожняя масса, ось 2	3773	3810	3920	3950	4120	4130
Общая разрешенная максимальная масса	10380	10450	12380	12445	12805	12840
Разрешенная максимальная масса, ось 1	4425	4455	5815	5845	6015	6030
Разрешенная максимальная масса, ось 2	5954	5995	6565	6600	6790	6810
Размеры (стандартный клиренс)						
Длина (в м)	8,25	8,04	8,96	8,73	8,73	8,73
Ширина (в м)	2,55	2,55	2,56	2,55	2,55	2,55
Высота (в м)	3,83	3,83	3,83	3,83	4,00	4,00

	RAPTOR 4240					
	AX24	AX28	AX30	AX32-33	Ektar B2 36/38	Ektar B2 40/42
Общая порожняя масса	9050	9120	9480	9510	10040	10480
Порожняя масса, ось 1	4787	4824	5014	5030	5220	5550
Порожняя масса, ось 2	4262	4295	4465	4479	4820	4930
Общая разрешенная максимальная масса	13990	14060	14420	14450	14740	15180
Разрешенная максимальная масса, ось 1	6561	6594	6762	6777	6860	6910
Разрешенная максимальная масса, ось 2	7428	7465	7657	7672	7880	8270
Размеры (стандартный клиренс)						
Длина (в м)	9,33	9,10	9,10	9,10	9,74	10,25
Ширина (в м)	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55
Высота (в м)	3,83	3,83	4,00	4,00	4,02	4,05

	RAPTOR 5240					
	AX24	AX28	AX30	AX32-33	Ektar B2 36/38	Ektar B2 40/42
Общая порожняя масса	9150	9220	9580	9610	10140	10580
Порожняя масса, ось 1	4941	4978	5173	5189	5270	5600
Порожняя масса, ось 2	4209	4241	4406	4420	4870	4980
Общая разрешенная максимальная масса	15090	15160	15520	15550	15600	16040
Разрешенная максимальная масса, ось 1	7092	7125	7294	7308	7260	7300
Разрешенная максимальная масса, ось 2	7997	8034	8225	8241	8340	8740
Размеры (стандартный клиренс)						
Длина (в м)	9,55	9,32	9,32	9,32	9,74	10,25
Ширина (в м)	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55
Высота (в м)	4,03	4,03	4,10	4,10	4,02	4,05

	RAPTOR 5240						RAPTOR 5240 FC	
	AX24	AX28	AX30	AX32-33	Ektar B2 36/38	Ektar B2 40/42	EK2B 36/38	EK2B 40/42
Общая порожняя масса	9150	9220	9580	9610	10140	10580	11640	11710
Порожняя масса, ось 1	4941	4978	5173	5189	5270	5600	6670	4999
Порожняя масса, ось 2	4209	4241	4406	4420	4870	4980	4970	6710
Общая разрешенная максимальная масса	15090	15160	15520	15550	15600	16040	17140	17210
Разрешенная максимальная масса, ось 1	7092	7125	7294	7308	7260	7300	8620	0
Разрешенная максимальная масса, ось 2	7997	8034	8225	8241	8340	8740	8520	17210
Размеры (стандартный клиренс)								
Длина (в м)	9,55	9,32	9,32	9,32	9,74	10,25	10,44	10,94
Ширина (в м)	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55
Высота (в м)	4,03	4,03	4,10	4,10	4,02	4,05	4,05	4,05

Значения габаритных размеров моделей RAPTOR 3240 FC, 4240 FC и Raptor AS, а также значения для штанги EKTAR B3 не были известны на момент составления данного документа

Шины и указание колеи

	RAPTOR 2540							
	КОЛЕЯ С			КОЛЕЯ С			КОЛЕЯ С	
Дорожный просвет 1,05 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
ШИНА	Мин.	Макс.		Мин.	Макс.		Мин.	Макс.
270/95 R 48 и 270/95 R 38	1,80	2,25	1,05	2,00	2,70	1,05	2,50	3,05
300/95 R 46 и 320/85 R 38	1,80	2,25	1,03	2,00	2,70	1,03	2,50	3,05
340/85 R 46 и 340/85 R 36	1,80	2,25	1,06	2,00	2,70	1,06	2,50	3,05
420/85 R 38 и 420/85 R 30	1,90	2,35	0,99	2,10	2,80	0,99	2,60	3,05
460/85 R 38 и 460/85 R 30	1,95	2,40	1,03	2,15	2,85	1,03	2,65	3,05
Дорожный просвет 1,25 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
270/95 R 48 и 270/95 R 38	1,80	2,25	1,25	2,00	2,70	1,25	2,50	3,05
300/95 R 46 и 320/85 R 38	1,80	2,25	1,23	2,00	2,70	1,23	2,50	3,05
340/85 R 46 и 340/85 R 36	1,85	2,30	1,26	2,05	2,75	1,26	2,55	3,05
420/85 R 38 и 420/85 R 30	2,00	2,45	1,19	2,20	2,90	1,19	2,70	3,05
460/85 R 38 и 460/85 R 30	2,00	2,45	1,23	2,20	2,90	1,23	2,70	3,05
Дорожный просвет 1,40 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
270/95 R 48 и 270/95 R 38				2,25	2,95	1,40	2,50	3,05
300/95 R 46 и 320/85 R 38				2,25	2,95	1,38	2,50	3,05
Дорожный просвет 1,60 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
270/95 R 48 и 270/95 R 38				2,40	3,00	1,60	2,50	3,05
300/95 R 46 и 320/85 R 38				2,40	3,00	1,58	2,50	3,05

ВНИМАНИЕ: максимальная ширина для трактора во Франции составляет 2,55 м (только если трактор не оснащен оборудованием, предназначенным для борьбы с осадкой грунта)

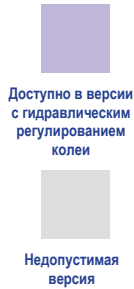
	RAPTOR 3240 и 3240 FC							
	КОЛЕЯ С			КОЛЕЯ С			КОЛЕЯ С	
Дорожный просвет 1,05 м	ШАССИ от 1,80 до 2,40 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
ШИНА	Мин.	Макс.		Мин.	Макс.		Мин.	Макс.
270/95R48	1,80	2,40	1,05	2,00	2,70	1,05	2,50	3,05
300/95R46	1,80	2,40	1,03	2,00	2,70	1,03	2,50	3,05
300/95R52	1,80	2,40	1,11	2,00	2,70	1,11	2,50	3,05
340/85R48	1,80	2,40	1,06	2,00	2,70	1,06	2,50	3,05
380/90R46	2,00	2,50	1,10	2,10	2,80	1,10	2,30	3,05
420/85R38	1,85	2,45	0,99	2,05	2,75	0,99	2,55	3,10
460/85R38	2,00	2,45	1,03	2,05	2,75	1,03	2,55	3,10
520/70R38	2,00	2,45	1,02	2,10	2,80	1,02	2,70	3,10
Дорожный просвет 1,25 м	ШАССИ от 1,80 до 2,40 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
270/95R48	1,80	2,40	1,25	2,00	2,70	1,25	2,50	3,05
300/95R46	1,82	2,42	1,23	2,02	2,72	1,23	2,52	3,07
300/95R52	1,82	2,42	1,31	2,02	2,72	1,31	2,52	3,07
340/85R48	1,82	2,42	1,26	2,02	2,72	1,26	2,52	3,07
380/90R46	2,00	2,50	1,30	2,10	2,80	1,30	2,30	3,05
420/85R38	2,00	2,60	1,19	2,20	2,90	1,19	2,70	3,10
460/85R38	2,02	2,62	1,23	2,22	2,92	1,23	2,72	3,10
520/70R38	2,15	2,75	1,22	2,35	3,05	1,22	2,85	3,10
Дорожный просвет 1,40 м	ШАССИ от 1,80 до 2,40 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
300/95R52	2,00	2,40	1,40	2,00	2,70	1,40	2,50	3,05
Дорожный просвет 1,60 м	ШАССИ от 1,80 до 2,40 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
300/95R52	2,25	2,55	1,60	2,25	2,80	1,60	2,50	3,05
Дорожный просвет 1,80 м	ШАССИ от 1,80 до 2,40 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,50 до 3,05 м	
300/95R52				2,40	2,80	1,80	2,50	3,05

ВНИМАНИЕ: максимальная ширина для трактора во Франции составляет 2,55 м (только если трактор не оснащен оборудованием, предназначенным для борьбы с осадкой грунта)

	RAPTOR 4240		RAPTOR 4240A		RAPTOR 4240FC & RAPTOR 5240		RAPTOR 5240A		RAPTOR 5240FC	
	КОЛЕЯ С		КОЛЕЯ С		КОЛЕЯ С		КОЛЕЯ С		КОЛЕЯ С	
Дорожный просвет 1,10 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,20 до 3,00 м		Клиренс	
ШИНА	Мин.	Макс.		Мин.	Макс.		Мин.	Макс.		
300/95R52	1,82	2,25	1,10	2,02	2,70	1,10	2,22	2,90	1,10	
320/90R54	2,25	2,25	1,13	2,25	2,70	1,13	2,25	2,90	1,13	
340/85R48	2,00	2,35	1,05	2,10	2,80	1,05	2,30	3,00	1,05	
380/90R46	2,00	2,30	1,08	2,10	2,80	1,08	2,30	3,00	1,08	
420/80R46	2,00	2,25	1,11	2,00	2,70	1,11	2,20	2,90	1,11	
460/85R38	2,02	2,45	1,03	2,20	2,90	1,03	2,40	3,10	1,03	
480/80R46	2,00	2,25	1,12	2,00	2,70	1,12	2,20	2,90	1,12	
520/85R38	2,02	2,45	1,04	2,20	2,90	1,04	2,40	3,10	1,04	
520/85R42	2,10	2,45	1,09	2,25	2,90	1,09	2,45	3,10	1,04	
580/70R38	2,02	2,45	1,04	2,20	2,90	1,04	2,40	3,10	1,04	
620/70R38	2,25	2,45	1,07							
650/65R42	2,25	2,45	1,07							
Дорожный просвет 1,40 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,20 до 3,00 м		Клиренс	
300/95R52	2,25	2,30	1,40	2,25	2,70	1,40	2,25	2,90	1,40	
Дорожный просвет 1,60 м	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,20 до 3,00 м		Клиренс	
300/95R52	2,25	2,43	1,60 *	2,25	2,85	1,60 *	2,40	3,05	1,60 *	
Дорожный просвет 1,80 м (PR 4240)	ШАССИ от 1,80 до 2,25 м		Клиренс	ШАССИ от 2,00 до 2,70 м		Клиренс	ШАССИ от 2,20 до 3,00 м		Клиренс	
300/95R52			1,80 *	Обратитесь к нам за дополнительной информацией		1,80 *	Обратитесь к нам за дополнительной информацией		1,80 *	

ВНИМАНИЕ: максимальная ширина для трактора во Франции составляет 2,55 м (только если трактор не оснащен оборудованием, предназначенным для борьбы с осадкой грунта)

(* функция гидравлически регулируемой колеи не предусмотрена на моделях с передним расположением кабины Frontcab с дорожным просветом 1,60 м)



RAPTOR 100% BERTHOUD

Компания BERTHOUD – история, начало которой положил Поль БЕРТО в 1895 году.. В 1987 году торговая марка присоединяется к группе Excel Industries, мировому лидеру в области опрыскивательной техники сельскохозяйственного, промышленного и общего назначения.

Компания BERTHOUD производит технику для обработки ведущих полевых культур, виноградников и деревьев, что составляет основу ее торгового оборота.



Преимущество модельного ряда

Компания BERTHOUD отвечает всем требованиям:

многоотраслевое сельское хозяйство-животноводство, выращивание зерновых культур, крупные хозяйства, земледельческие предприятия, кооперативы по использованию сельхозоборудования и т.д. От самых простейших устройств (механических систем DPA до РЕШЕНИЙ BERTHOUD (точное земледелие), при этом все оборудование имеет высокую продажную стоимость на рынке подержанной техники.



Преимущество инноваций

Компания BERTHOUD разрабатывает 100% своих опрыскивателей и более 10% численного состава занимаются исследованиями и разработками. Компания BERTHOUD предлагает свои собственные концепции и является обладателем многочисленных патентов: ACTIFLEX и т.д.



Преимущество сети

50 лет привилегированного партнерства с сетью, обеспечивающей очень тесную связь с вашим хозяйством. 350 лицензированных технических работников, ежегодно проходящих подготовку в нашем учебном центре.



Преимущество обслуживания

Поставка запчастей менее чем за 24 часа, интенсивность обслуживания составляет около 99%, которая подкрепляется высокой готовностью наших выездных бригад и эффективностью горячей линии сервисного обслуживания.



85904 AF 02/13

BERTHOUD®
Forward together

BERTHOUD agricole – 69220 БЕЛЬВИЛЬ

Тел.: +33 (0)4 74 06 50 50 - Факс: +33 (0)4 74 06 50 77 - www.berthoud.com

АО упрощенного типа с уставным капиталом 1155000 € / Регистрационный номер в Реестре коммерсантов и обществ г. Вильфранш: В

515 720 829 / APE 2830-Z